

JOHANNES-PASSION · ST. JOHN PASSION

BWV 245

Flauto traverso II

1. Chorus

I. Teil · Part I

Johann Sebastian Bach

(Herr, unser Herrscher / Lord, Thou our Master)

Handwritten annotations in the score include:
- *f* (forte) at the beginning of the first staff.
- *cresc* (crescendo) at the end of the second staff.
- *tr* (trill) above the 34th measure.
- *3 wite* (triple wite) above the 58th measure.
- *p* (piano) below the 58th measure.
- *f* (forte) below the 71st measure.

79 *p* *f*
87
Da capo

2a. Evangelista, Jesus

(Jesus ging mit seinen Jüngern / Jesus went with His disciples)

2b. Chorus

(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

16 Jesus Evangelista
Wen su - chet ihr? Sie ant - wor - te - ten:
Whom seek ye here? And they an - swered to:

2c. Evangelista, Jesus

(Jesus spricht zu ihnen / Jesus saith unto them)

20 8

2d. Chorus

(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

2e. Evangelista, Jesus

(Jesus antwortete / Jesus answered)

31 Ob. I Jesus Cont.
so las - set die - se ge - hen.
then let these go their way.

3. Choral

(O große Lieb / O wondrous love)

6 10 *p*

4. Evangelista, Jesus

(Auf daß das Wort erfüllet würde / So that the prophesy might be fulfilled)

13 Jesus
ge - ge - ben hat, den Kelch, den mir mein Va - ter ge - ge - ben hat?
hath gi - ven me to drink, the cup my Fa - ther hath gi - ven me?

5. Choral

(Dein Will gescheh, Herr Gott, zugleich / Thy will must all creation do)

Boys 6 10 *pp*

6.-7.: *tacet*

8. Evangelista

Cont.

Si - mon Pe - trus a - ber fol - ge - te Je - su nach und ein an - der Jün - ger.
 Si - mon Pe - ter al - so fol - lowed with Je - sus forth, and an - oth - er dis - ci - ple.

9. Aria (Soprano)

(Ich folge dir gleichfalls / I follow Thee also)

9

17 *p* *f* *p*

26

35 *f*

43 *tr* *p*

52

61 *f*

70

78 *p*

86 *tu*

94

102

III *f* *p*

120 *f* *p*

129

137 2

147 2 *f*

157

10. Evangelista, Ancilla, Servus, Petrus, Jesus

(Derselbige Jünger / That other disciple)

8 36 Jesus

bö-se sei, hab ich a-ber recht ge-redt, was schlä-gest du mich?
ev-il words, but if I have spo-ken well, why smi-test thou me?

11. Choral

(Wer hat dich so geschlagen / Who was it, Lord, did smite Thee)

12a. Evangelista

(Und Hannas sandte ihn gebunden / Now Annas had had Jesus bound)

3

Pe-trus stund und wär-me-te sich, da sprä-chen sie zu ihm:
Pe-ter stood and wär-med him-self. They said then un-to Him:

12b. Chorus

(Bist du nicht seiner Jünger einer / Art thou not one of His disciples)

In 2 Allegro

8 14 1

12c. Evangelista, Petrus, Servus

(Er leugnete aber und sprach / But Peter denied it and said)

20 16

13. Aria (Tenore)

(Ach, mein Sinn / Ah, my soul)

87 Tenore Viol. I

(verleug-) net hat.
(denied) his Lord.

14. Choral

(Petrus, der nicht denkt zurück / Peter while his conscience slept)

9

p Fine della parte prima

II. Teil · Part II

15. Choral

(Christus, der uns selig macht / Christ, who knew no sin or wrong)

16a. Evangelista, Pilatus

(Da f uhreten sie Jesum / Then led away they Jesus)

16b. Chorus

(W are dieser nicht ein  ubelt ater / If this man were not a malefactor)

(diesen) Men-schen? Sie ant-wor-te-ten und spra-chen zu ihm:
 (this) man? And they an-swered him and said un-to him:

16c. Evangelista, Pilatus

(Da sprach Pilatus zu ihnen / Then Pilate said unto them)

Evangelista
 Da
 The

16d. Chorus

(Wir dürfen niemand töten / By death we may not punish)

42
spra - chen die Jü - den . zu (ihm.)
Jews there - fore said un - to (him.)

44

47

50

53

56

16e. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Auf daß erfüllet würde das Wort / That so might be fulfilled the word)

59

19

Jesus

Cont.

(überantwortet) wür - de; a - ber nun ist mein Reich nicht von dan - nen.
(the) Jews. Nay then, for not from hence is my king - dom.

17. Choral

(Ach großer König / Ah, mighty King)

6

p-mf

ist x

18a. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da sprach Pilatus zu ihm / Then Pilate said unto Him)

17

Pilatus

Evangelista

Jü - den Kö - nig los - ge - be?
(re-)lease the King of the Jews?

Da schrie - en sie wie - der al - le - samt und spra - chen:
Then cried they to - geth - er all a - gain and shout - ed:

18^b. Chorus

(Nicht diesen, sondern Barrabam / Not this man, give us Barabbas)

20

18^c. Evangelist

(Barrabas aber war ein Mörder / Barabbas he set free, a robber)

23

19.-20.: *tacet*

21^a. Evangelista

(Und die Kriegsknechte flochten eine Krone / The soldiers platted then for Him a crown)

3

und leg - ten ihm ein Pur - pur - kleid an und spra - chen;
and put on Him a pur - ple - robe and said:

21^b. Chorus

(Sei begrüßet, lieber Jüdenkönig / King of Jews we hail Thee)

7

10

13

21^c. Evangelista, Pilatus

(Und gaben ihm Backenstreich / And then with their hands they smote Him)

16

10

Evangelista

Da ihn die Ho - hen - prie - ster und die Die - ner sa - hen, schrie - en sie und
Now there - fore when the priests and of - fi - cers saw Him, cried they out and

21^d. Chorus

(Kreuzige, kreuzige / Crucify, crucify)

29

35

spra - chen;
said:

41

46

21^e. Evangelista, Pilatus

(Pilatus sprach zu ihnen / Then unto them saith Pilate)

21^f. Chorus

52

4

Basso

Wir ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge -
We have with us a law, and by this our

59 *w/ forte*

setz soll er
law He should

64

69

74

79

84

21g. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da Pilatus das Wort hörete / Now when Pilate heard what thus was said)

89 **14** Evangelista Cont.

Von dem an trach - te - te Pi - la - tus, wie er ihn los - lie - Be.
And from thence - forth did Pi - late seek that he might re - lease Him.

attaca

22. Choral

(Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn / Our freedom, Son of God)

(5)

slow p

9

23^a. Evangelista

23^b. Chorus

(Lässest du diesen los / If thou let this man go)

8 1

Die Jü - den a - ber schrie - en und spra - chen:
 But the Jews cried out and shout - ed to Pi - late:

5

10

15

20

25

30

23^c. Evangelista, Pilatus

(Da Pilatus das Wort hörte / Then when Pilate heard them speaking thus)

34 Pilatus Evangelista

Se - het, das ist eu - er Kö - nig! Sie schrie - en
 See ye your King, yea, be - hold Him! They cried out

23^d. Chorus

(Weg, weg mit dem / Away with Him)

45
a - ber:
ev - er: 2

50

56

61
23 4

65

23^e. Evangelista, Pilatus

71

Evangelista Pilatus Evangelista

Spricht Pi - la - tus zu ih - nen: Soll ich eu - ren Kō - nig kreu - zi - gen? Die Ho - hen -
Pi - late saith un - to them: Would ye that your King be cru - ci - fied? The Chief Priests

23^f. Chorus

(Wir haben keinen König / We have no King but Caesar)

74
prie - ster ant - wor - te - ten:
an - swered and said to him:

23^g. Evangelista
(Da überantwortete er ihn /
And then he delivered Him to them)

77

9

24. Aria (Basso und Chor): *tacet*

(Eilt ihr angefochtenen Seelen / Come ye souls whom care oppresses)

25a. Evangelista

(Allda kreuzigten sie ihn / And there crucified they Him)

16

Da spra - chen die Ho - hen - prie - ster der Jü - den zu Pi - la - tus:
 Then said the Chief Priests of the Jews un - to Pi - late:

25b. Chorus

(Schreibe nicht: der Jüden König / Write Him not as our King)

FL I

25c. Evangelista, Pilatus

(Pilatus antwortet / And Pilate then answered)

29

Pilatus

Cont.

Was ich ge - schrie - ben ha - be, das ha - be ich ge - schrie - ben.
 What I my - self have writ - ten, that I, yea, I have writ - ten.

26. Choral

(In meines Herzens Grunde / Within my heart's recesses)

(5)

pp

Boys

27a. Evangelista

(Die Kriegsknechte aber / And then did the soldiers)

27b. Chorus

(Lasset uns den nicht zerteilen /
Let us rend not nor divide it)

8

Da spra - chen sie un - ter - ein - an - der:
They said there - fore one to the oth - er:

Basso

Las - set uns den nicht zer -
Let us rend not nor di -

11

17

1

23

29

35

41

47

53

59

27^c. Evangelista, Jesus

(Auf daß erfüllet würde die Schrift / That the Scripture might be fulfilled)

65

17

Jesus

Cont.

Sie - he, das ist dei - ne Mut - ter!
 „See thou, here be - hold thy mo - ther.”

28. Choral

(Er nahm alles wohl in acht / In His final hour did He)

9

p

29.- 32.: *tacet*

33. Evangelista

(Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß / And then behold the veil of the temple was rended)

5

Cont.

(sich) ⁸ auf, und stun - den auf viel Lei - ber der Hei - li - gen.
 (a) - gain, and up a - rose ma - ny bo - dies of saints that slept.

34. Arioso (Tenore)

(Mein Herz, indem die ganze Welt / My heart! See all the World is plunged)

p

in 8
adagio

35. Aria (Soprano): *tacet*

(Zerfließe, mein Herze / With tears overflowing)

36. Evangelista

(Die Jüden aber / The Chief Priests therefore)

27 *adagio* Cont.

Schrift: Sie wer-den se-hen in wel-chen sie ge-sto-chen ha-ben.
said: And they shall look, shall look on him whom they have pier-ced.

37. Choral

(O hilf, Christe, Gottes Sohn / Help, o Christ, Thou Son of God)

38. Evangelista

(Darnach bat Pilatum Joseph von Arimathia / There came unto Pilate Joseph of Arimathia)

22 Cont.

um des Rüst-tags wil-len der Jü-den, die-weil das Grab na--he war.
for the pre-par-a-tion day of the Jews, for this new grave was nigh at hand.

39. Chorus

(Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine / Rest well, beloved, sweetly sleeping)

2nd x
p

49

57

73

81

91

99

111

Dal segno

rit

40. Choral *1st x tacet*

(Ach Herr, laß dein lieb Engelein / Ah Lord, when comes that final day)

1st x *tacet p*

(8)

15

22

ANHANG · APPENDIX

II. Fassung · Version II

1II. Choral

(1725)

(O Mensch, bewein dein Sünde groß /
O man, thy grievous sins bemoan)

The musical score is written for Flauto traverso II in G minor (three flats) and 3/4 time. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The music is characterized by frequent slurs and trills (tr). Measure numbers are placed at the beginning of each staff: 5, 8, 12, 16, 20, 23, 27, 32, 36, and 40. A first ending bracket (1) is shown above the staff starting at measure 27. The piece concludes with a trill in measure 40.

Musical score for Flauto traverso II, measures 44-95. The score is written in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are indicated by 'tr' above notes. A first ending bracket is present above measure 47. The score concludes with a double bar line at measure 95.

11+. Aria (Soprano, Basso)

(Himmel, reiße, Welt erbebe)

Basso

Himmel reiße, Welt erbebe, Himmel reiße, Welt erbebe, Himmel reiße, Welt erbebe, Welt erbebe, fällt in meinen Trauertönen

4

8

11

16

21

25

33

38

44

49

54

3

2

40^{II}. Choral

(Christe, du Lamm Gottes / Lamb of God, Lord Jesus)

Adagio

5

8

12

16

20

25

30

35

40

45

50

55

andante

tr